



SuperFish®

**Quadriple Stage
Filtration**

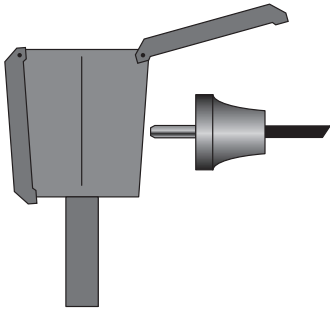


Manual

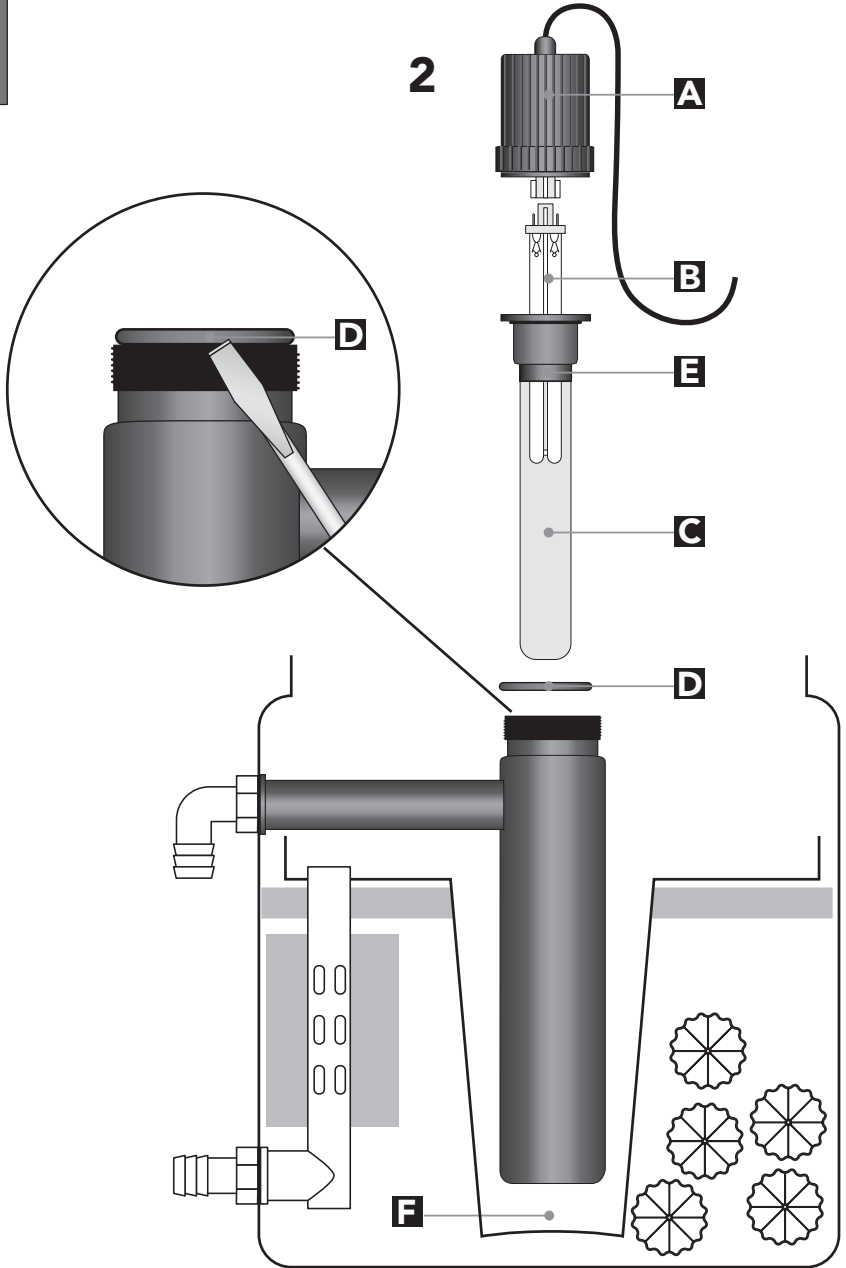
Pond Clear 5000/7500

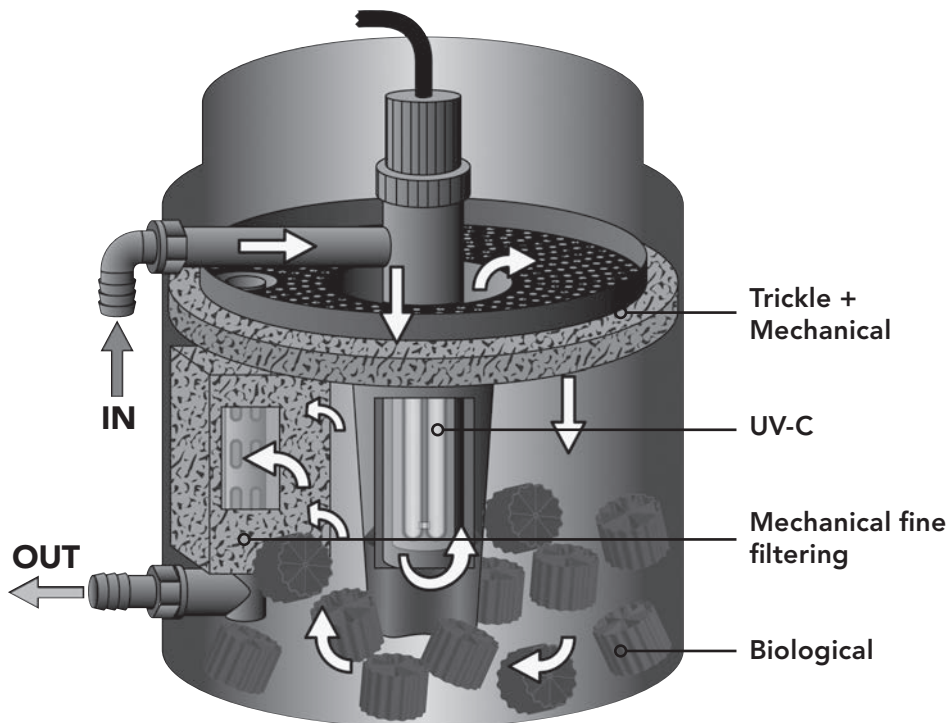
**4-staps vijverfilter + UV-C • 4-étapes filtre du bassin + UV-C
4-Stufen Teichfilter + UV-C • 4-step pond filter + UV-C**

1



2





Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afval- verwerking met betrekking op dit product is strafbaar.

NL



Information de recyclage

Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doit être recycler séparé. Le usager, a la fin du vie de le appareil, doit ramene le appareil a un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramene a le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est tres saine pour le environnement, et aide a une recyclage de matériel, une autre methode de jete le appareil est illegal, et sera puni par la loi.

F

Informationen das Recyclinge

Das Kennzeichen auf die Packing bedeutet dass es getrennt, von normalles Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist soll der Besitzer es zu ein Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte kann Er/Sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen, nur 1 um 1 austauschbar. Getrenntes sammlung ist Umwelt freundlich und hilft dazu die alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jeder andere / sonstige weise von sammeln ist nicht rechtsgültig.

D

Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

GB

Pond Clear 5.000 & 7.500

NL

Lees voor het installeren van dit apparaat eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing. Let op: dit apparaat bevat glas, voorzichtig handelen! Bij onderhoud/repairatie altijd de stekker uit het stopcontact trekken!

Werking

De Pond Clear 5.000 & 7.500 zijn Multi Stage vijverfilters, geschikt voor vijvers met een inhoud tot 5.000 en 7.500 liter water. De unieke meervoudige filterconstructie zorgt voor helder vijverwater, gezonde vissen en sterke planten.

Fase 1: UV-C lamp bestrijdt bacteriën, ziektekiemen en zweefalg.

Fase 2: Trickle filter vangt grof vuil op, en verrijkt het water met zuurstof.

Fase 3: Filtermat en bioblocks zorgen voor mechanisch en biologisch filterproces.

Fase 4: Filtercartouche verwijdert laatste onzuiverheden uit het water.

Het water stroomt bij binnenkomst van de filter langs een UV-C lamp, waar het wordt blootgesteld aan UV-C straling (253,7 nanometer). Deze straling zorgt ervoor dat bacteriën en ziektekiemen geen kans krijgen om zicht te ontwikkelen. Ook zweefalg wordt door dit proces vernietigd waardoor de helderheid van uw vijverwater gegarandeerd is. Door de speciaal ontwikkelde interne constructie van de UV behuizing, wordt het water omhoog gestuwd en loopt het over een geperforeerde schaal. Deze schaal doet dienst als trickle filter; het grove vuil blijft op de schaal achter terwijl het water zijn weg vervolgt en via de gaatjes in de schaal op de filtermat valt. Door deze beweging wordt het water met extra zuurstof verrijkt. De filtermat en de bioblocks zorgen voor een mechanisch en biologisch filterproces. Het filteroppervlak van deze materialen is dusdanig groot dat zich hier een optimaal biologisch evenwicht vormt. In de laatste fase wordt het water via een filtercartouche terug naar de vijver gevoerd. Deze cartouche zorgt voor fijne filtering en maakt het filterproces compleet.

Veiligheid

Dit apparaat produceert schadelijke straling. Direct contact kan gevaar opleveren voor ogen en huid. Controleer de werking van de UV-lamp daarom uitsluitend middels controle onderin de opvangschaal (**Zie: Installatie**).

- Zet, om verhitting te voorkomen, de lamp uit wanneer er geen water langs stroomt.
- Wanneer het systeem tijdens de wintermaanden niet gebruikt wordt, het apparaat verwijderen i.v.m. bevriezingsgevaar.
- Steek de stekker van het apparaat altijd in een contactdoos met sluitklep (**Tekening 1**).
- Voor een permanente aansluiting op het elektriciteitsnet moet voldaan worden aan de voorschriften van het energiebedrijf. Raadpleeg bij eventuele twijfel over aansluiting een erkende installateur of het energiebedrijf. Werk altijd met een aardlekschakelaar.
- De kabel van het apparaat is niet vervangbaar. In geval van beschadiging van de kabel moet het gehele elektrische gedeelte vernietigd worden.
- Bij gebruik van waterbehandelingsmiddelen of medicamenten dient het apparaat uitgeschakeld te worden.

Installatie (Tekening 2)

Dit apparaat nooit onder water dompelen. Installatie altijd buiten de vijver. De stekker van het apparaat altijd in een contactdoos met sluitklep steken (**Tekening 1**). Stekker nooit in nat gras of op een natte ondergrond leggen.

- 1 Draai voorzichtig de schroefdeksel van de filter los.
- 2 Draai de deksel (A) los en installeer de speciale lamp (B).
- 3 Draai de deksel (A) handvast terug op de behuizing
- 4 Test nu de werking van het UV-C apparaat. De werking van de UV-C lamp valt te controleren door het UV-C apparaat kort in te schakelen. Als de lamp aan is, wordt blauw licht waargenomen onderin de opvangschaal (F). Na controle direct de lamp uitschakelen door de stekker uit het stopcontact te trekken (Controle max. 1 minuut!)
- 5 Schroef de deksel op de filter.
- 6 Breng de slangen aan m.b.v. slangklemmen (niet bijgeleverd)
- 7 Stel de pomp in werking en controleer het systeem op doorstroom en lekkage.
- 8 Zet het UV-C apparaat aan.

Demontage/Onderhoud

Bij demontage/onderhoud van het apparaat altijd de stroomtoevoer uitschakelen!

- 1 Pomp uitzetten.
- 2 Laat het water uit het apparaat stromen.
- 3 Draai voorzichtig de schroefdeksel van de filter los.
- 4 Schroef de draaideksel (A) met de lamp van het UV-C apparaat en vervang indien nodig de speciale lamp.
- 5 Verwijder voorzichtig het kwartsglas (C) d.m.v. een muntje. Nooit forceren!
- 6 Maak het kwartsglas schoon met een daarvoor geschikt middel. Gebruik altijd een zachte doek om het glas schoon te maken, voorkom krassen.
- 7 Draai de knie los en verwijder het UV-C huis uit de opvangschaal.
- 8 Verwijder de opvangschaal, het opvangbuisje, de mat, de bioblocks en de cartouche.
- 9 De opvangschaal, matten en bioblocks schoonspoelen in een emmer met vijverwater. Gebruik hiervoor geen kraanwater; daarmee zou de opgebouwde bacteriecultuur volledig vernietigd worden.
- 10 Herplaats het opvangbuisje, de bioblocks, de mat, de cartouche en de opvangschaal.
- 11 Herplaats het UV-C huis in de opvangschaal en draai de knie vast. Let bij het aandraaien van de knie op de juiste positie van de afdichtingring.
- 12 Herplaats het kwartsglas in het UV-C huis. Let bij het herplaatsen van het kwartsglas in het huis op de juiste positie van de afdichtingringen (D).
- 13 Smeer eventueel wat vaseline aan de voet van het kwartsglas (E), om het inbrengen ervan in het huis wat te vereenvoudigen.
- 14 Draai de draaideksel (A) handvast terug op de behuizing
- 15 Test nu de werking van het UV-C apparaat (zie: Installatie).
- 16 Schroef de deksel op de filter.
- 17 Breng de slangen aan m.b.v. slangklemmen (niet bijgeleverd).
- 18 Stel de pomp in werking en controleer het systeem op doorstroom en lekkage.
- 19 Zet het UV-C apparaat aan.

Tip:

Heeft uw vijverpomp een grotere capaciteit, werk dan met een 2-weg kraan. Bedenk bij het kiezen van de juiste pomp dat het debiet van een pomp afneemt zodra het water sterk in hoogte moet stijgen. Let bij de pompkeuze daarom altijd op het hoogteverschil tussen het wateroppervlak van uw vijver en de plaats van de filter. Raadpleeg uw vijverspecialist in geval van twijfel.

Garantievoorwaarden.

Dit product is gedurende 24 maanden na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zal al het gebruikte ondeugdelijk materiaal of alle fabricagefouten van het apparaat weggenomen worden door het apparaat, naar ons oordeel, te repareren of te vervangen. Onze garantie dekt alle defecten die wezenlijk op fabricagefouten of ondeugdelijk materiaal terug te voeren zijn, mits het product correct en overeenkomstig de aanwijzingen gebruikt is.

De garantie komt in onderstaande gevallen te vervallen:

- reparatiepogingen op het apparaat
- technische wijzigingen aan het apparaat, zoals o.a. afsnijden van de stekker
- gebruik van onderdelen die niet origineel zijn
- verkeerd gebruik
- oneigenlijk gebruik, bijvoorbeeld industriële toepassing
- installatie- of bedieningsfouten
- gebrekkig onderhoud.

Van de garantie zijn uitgesloten:

- snel slijtende onderdelen (de lamp is een slijtage onderdeel en dient na 8.000 branduren vervangen te worden)
- de lamp en het kwartsglas bij breuk
- verkleuring van het product.

De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd.

Technische specificaties

	Pond Clear 5.000	Pond Clear 7.500
UV-C (W)	2,3 Watt	3,4 Watt
UV-C PL-S Lamp:	9 Watt	11 Watt
UV-C na 5000 uur:	85%	85%
Vijverinhoud:	±5.000 L	±7.500 L
Maximale pompcapaciteit:	2500l/h	3500 l/h
Inlaat:	knie 25 mm	knie 25 mm
Uitlaat:	32 mm	32 mm

Pond Clear 5.000 & 7.500

F

Avant d'installer cet appareil, lire attentivement cette notice d'utilisation. Attention : cet appareil contient du verre, le manipuler avec prudence! Lors des travaux d'entretien/réparation, toujours retirer la fiche de la prise!

Fonctionnement

Le Pond Clear 5.000 & 7.500 est un filtre de bassin multi-étages, conçu pour les pièces d'eau d'une capacité jusqu'à 7.500 litres. La construction de filtre multiple et unique en son genre garantit une eau de bassin claire, des poissons sains et des plantes robustes.

Phase 1: La lampe UV-C combat les bactéries, les germes pathogènes et les algues flottantes.

Phase 2: Le filtre à ruissellement récupère les saletés grossières et enrichit l'eau d'oxygène.

Phase 3: Le mat de filtre et les bioblocs assurent le processus de filtration mécanique et biologique.

Phase 4: Le cartouche de filtre extrait les dernières impuretés de l'eau..

En pénétrant dans le filtre, l'eau s'écoule le long d'une lampe UV-C où elle est exposée à un rayonnement UV-C (253,7 nanomètres). Ce rayonnement fait en sorte que les bactéries et les germes pathogènes ne puissent pas croître. Ce procédé détruit aussi les algues flottantes, ce qui garantit la limpidité de votre eau de bassin. Grâce à la construction interne spéciale du corps UV, l'eau est refoulée vers le haut et déborde sur un plateau perforé. Ce plateau fait office de filtre à ruissellement : les saletés grossières restent sur le plateau tandis que l'eau poursuit sa route et tombe sur le mat de filtre par le biais des orifices dans le plateau. Ce mouvement permet d'enrichir l'eau avec un supplément d'oxygène. Le mat de filtre et les bioblocs assurent un processus de filtration mécanique et biologique. La surface de filtration de ces matériaux est telle qu'un équilibre biologique optimal s'y constitue. Au cours de la dernière phase, l'eau est réacheminée vers le bassin par le biais d'un cartouche de filtre. Ce cartouche assure une filtration fine et complète le processus de filtration.

Sécurité

Cet appareil génère des rayonnements nocifs. Tout contact direct peut être dommageable pour les yeux et la peau. Par conséquent, contrôler le fonctionnement de la lampe UVC par contrôle à la partie inférieure du plateau de collecte (**Voir: Installation**).

- Mettre l'appareil hors fonction lorsque de l'eau ne circule pas.
- Durant les mois d'hiver, lorsque le système est hors fonction, retirer l'unité afin d'éviter tout dommage dû au gel.
- Toujours enficher la prise de l'appareil dans une prise de courant avec clapet de fermeture (**dessin 1**).
- En cas de connexion permanente avec le secteur, respecter totalement les règlements de la compagnie d'électricité. En cas de doute, consulter un électricien agréé ou la compagnie d'électricité. Cet appareil est doté d'une mise à la terre.
- Il est impossible de remplacer le câble de cet appareil. En cas de dommage au câble, il faut mettre l'ensemble de l'appareil au rebut.
- En cas d'utilisation de produits de traitement de l'eau ou médicaments, il faut mettre l'appareil hors fonction.

Installation (dessin 2)

Ne jamais immerger cet appareil. L'installation doit toujours se faire en dehors du bassin. Toujours enficher la fiche de l'appareil dans une prise avec clapet de fermeture (**dessin 1**). Ne jamais déposer la fiche sur du gazon ou un substrat humide.

- 1 Dévisser avec précaution le couvercle vissable du filtre.
- 2 Dévisser le couvercle (A) et poser la lampe spéciale (B).
- 3 Resserer le couvercle (A) à la main sur le corps
- 4 A présent, tester le fonctionnement de l'appareil UV-C. Le fonctionnement de la lampe UV-C se contrôle en activant brièvement l'appareil UV-C. Lorsque la lampe est allumée, de la lumière bleue est visible à la partie inférieure du plateau de collecte(F). Après contrôle, désactiver immédiatement la lampe en retirant la fiche de la prise (durée maxi du contrôle: 1 minute!)
- 5 Visser le couvercle sur le filtre.
- 6 Raccorder les flexibles au moyen de colliers de flexible (pas livrés).
- 7 Activer la pompe et s'assurer que l'eau circule et que le système ne présente pas de fuite.
- 8 Activer l'appareil UV-C.

Démontage/Entretien

Lors du démontage/entretien de l'appareil, toujours couper l'alimentation de courant!

- 1 Désactiver la pompe.
- 2 Laisser l'eau s'écouler de l'appareil.
- 3 Détacher avec précaution le couvercle vissable du filtre.
- 4 Dévisser le couvercle tournant (A) avec la lampe de l'appareil UV-C et, le cas échéant, remplacer la lampe spéciale.
- 5 Déposer avec précaution le verre de quartz (C) au moyen d'une pièce de monnaie. Ne jamais forcer!
- 6 Nettoyer le verre de quartz avec un produit adéquat. Toujours utiliser un chiffon doux pour nettoyer le verre, éviter de le rayer.
- 7 Dévisser le coude et déposer le corps UV-C du plateau de collecte.
- 8 Déposer le plateau de collecte, le tube de collecte, le mat, les bioblocs et le cartouche.
- 9 Rincer le plateau de collecte, le mat et les bioblocs dans un seau avec de l'eau de bassin. Pour ce faire, ne pas utiliser d'eau du robinet car cela détruirait complètement la culture de bactéries constituée.
- 10 Poser à nouveau le tube de collecte, les bioblocs, le mat, le cartouche et le plateau de collecte (figure).
- 11 Poser à nouveau le corps UV-C dans le plateau de collecte et serrer le coude. Lors du serrage du coude, veiller au positionnement correct de la bague d'étanchéité.
- 12 Poser à nouveau le verre de quartz dans le corps UV-C. Lors de cette opération, veiller au positionnement correct des bagues d'étanchéité (D).
- 13 Enduire éventuellement le pied du verre de quartz (E) d'un peu de vaseline, afin de faciliter sa pose dans le corps.
- 14 Visser à la main le couvercle tournant (A) sur le corps
- 15 Tester le fonctionnement de l'appareil UV-C (voir Installation).
- 16 Visser le couvercle sur le filtre.
- 17 Raccorder les flexibles au moyen de colliers de flexible (pas livrés)
- 18 Activer la pompe et s'assurer que l'eau circule et que le système ne présente pas de fuite.
- 19 Activer l'appareil UV-C.

Conseil:

Si la pompe de bassin a une capacité supérieure, utiliser un robinet à 2 voies. Lors de la sélection de la pompe correcte, songer que le débit de la pompe diminue dès que l'eau doit s'élever fortement. Par conséquent, toujours prêter attention à la différence de hauteur entre la surface de l'eau de votre bassin et l'emplacement où se trouve le filtre. En cas de doute, consulter votre spécialiste.

Conditions de garantie

Ce produit est garanti pendant 24 mois après la date d'achat contre les vices de fabrication. Tout vice de matériau ou de fabrication sera éliminé durant la période de garantie prévue par la loi en vigueur dans le pays d'achat du produit en procédant, à notre choix, à la réparation ou au remplacement. Notre garantie couvre tous les défauts substantiels imputables à des vices de fabrication ou de matériau employé à condition que le produit ait été utilisé de manière correcte et conforme aux instructions.

La garantie ne s'applique plus dans les cas suivants:

- tentatives de réparation sur la pompe
- modifications techniques de l'appareil
- utilisation de pièces de rechange non originales
- endommagement/actes de malveillance
- utilisation non appropriée, par ex. emploi industriel
- installation ou commande incorrecte
- entretien déficient.

Sont exclus de la garantie:

- pièces sujettes à usure rapide (La lampe est une pièce sujette à l'usure et doit être remplacée après 8.000 heures de service)
- en cas de brisure, la lampe et le verre de quartz
- la décoloration du produit.

Le fournisseur ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de dommages causés par une utilisation à mauvais escient du produit. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour des dommages consécutifs dus à une défaillance de l'appareil. Les demandes de garantie peuvent uniquement être traitées si le produit est retourné franco de port et accompagné d'une preuve d'achat valable. Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par le fournisseur.

Spécifications techniques

	Pond Clear 5.000	Pond Clear 7.500
UV-C (W)	2,3 Watt	3,4 Watt
UV-C PL-S Lamp:	9 Watt	11 Watt
UV-C na 5000 uur:	85%	85%
Capacité bassin:	±5.000 Litres	±7.500 Litres
Debit Maxi:	2500l/h	3500 l/h
Alimentation:	coude25 mm	coude 25 mm
Échappement:	32 mm	32 mm

Pond Clear 5.000 & 7.500

D

Bitte lesen Sie vor dem Installieren des Geräts diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Achtung: Dieses Gerät enthält Glas, gehen Sie vorsichtig damit um! Bei Wartung/Reparatur immer den Stecker aus der Steckdose ziehen!

Wirkung

Pond Clear 5.000 & 7.500 sind Multi-Stage-Teichfilters für Teiche bis zu 5.000 und 7.500 Liter Wasserinhalt. Die einzigartige Mehrstufenkonstruktion des Filters sorgt für klares Teichwasser, gesunde Fische und starke Pflanzen.

Phase 1: UV-C-Lampe bekämpft Bakterien, Krankheitskeime und Schwebelagen.

Phase 2: Trickle-Filter fängt groben Schmutz auf und reichert das Wasser mit Sauerstoff an.

Phase 3: Filtermatte und Bioblocks sorgen für mechanische und biologische Filterung.

Phase 4: Filterkartusche entfernt letzte Unreinheiten aus dem Wasser.

Das Wasser strömt bei Eintritt in das Filter an einer UV-C-Lampe entlang und wird so einer UV-C-Strahlung (253,7 Nanometer) ausgesetzt. Diese Strahlung verhindert die Entwicklung von Bakterien und Krankheitskeimen. Auch Schwebelagen werden durch diesen Vorgang vernichtet, so dass klares Teichwasser garantiert ist. Durch die spezielle Innenkonstruktion des UV-Gehäuses wird das Wasser nach oben gedrückt und über eine perforierte Schale geführt. Diese Schale dient als Trickle-Filter; der grobe Schmutz bleibt darauf zurück, während das Wasser seinen Weg fortsetzt und durch die Löcher in der Schale auf die Filtermatte fällt. Durch diese Bewegung wird das Wasser zusätzlich mit Sauerstoff angereichert. Filtermatte und Bioblocks sorgen für eine mechanische und biologische Filterung. Die Filteroberfläche dieser Materialien ist so groß, dass sich hier ein optimales biologisches Gleichgewicht bildet. In der letzten Phase wird das Wasser über eine Filterkartusche in den Teich zurückgeführt. Die Kartusche bewirkt die Feinfilterung und schließt den Filtervorgang ab.

Sicherheit

Dieses Gerät erzeugt schädliche Strahlung. Direkter Kontakt mit Haut und Augen kann schädlich sein.

Eine Funktionsprüfung der UV-Lampe darf deshalb nur über die Auffangschale vorgenommen werden (**Siehe Installation**).

- Das Gerät abschalten, wenn kein Wasser vorbeiströmt.
- Bei Einfriergefahr während der Wintermonate das Gerät ausbauen.
- Den Netzstecker des Geräts grundsätzlich in eine Steckdose mit Schutzdeckel stecken (**Zeichnung 1**).
- Für einen permanenten Anschluss an das Stromnetz müssen die Vorschriften der Elektrizitätsgesellschaft erfüllt werden. Im Zweifelsfall einen anerkannten Elektroinstallateur oder die Elektrizitätsgesellschaft um Rat fragen. Dieses Gerät hat eine Erdung.
- Das Kabel dieses Geräts kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das ganze Gerät unbrauchbar gemacht werden
- Bei Einsatz von Wasserbehandlungsmitteln oder Medikamenten muss das Gerät abgeschaltet werden.

Installation (Zeichnung 2)

Tauchen Sie das Gerät nie unter Wasser. Installieren Sie es nur außerhalb des Teiches. Den Gerätestecker nur in eine Steckdose mit Schutzdeckel stecken (**Zeichnung 1**). Den Stecker nicht in nasses Gras oder auf einen nassen Untergrund legen.

- 1 Den Schraubdeckel vorsichtig vom Filter abschrauben.
- 2 Den Deckel (A) abschrauben und die Speziallampe (B) einsetzen.
- 3 Den Deckel (A) wieder handfest auf das Gehäuse schrauben.
- 4 Jetzt das UV-C-Gerät auf Funktion prüfen. Zum Prüfen der UV-C-Lampe das UV-C-Gerät kurz einschalten. Wenn die Lampe brennt, ist unten in der Auffangschale (F) ein blaues Licht wahrnehmbar. Die Lampe nach der Prüfung gleich wieder ausschalten; dazu den Stecker aus der Steckdose ziehen. (Prüfdauer max. 1 Minute!)
- 5 Den Deckel auf den Filter schrauben.
- 6 Die Schläuche mit Schlauchschellen (gehören nicht zum Lieferumfang) anbringen.
- 7 Die Pumpe in Betrieb setzen und das System auf Durchströmen und Dichtheit prüfen.
- 8 Das UV-C-Gerät einschalten.

Demontage/Wartung

Bei Wartung/Demontage unbedingt die Stromzufuhr unterbrechen!

- 1 Pumpe ausschalten.
- 2 Wasser aus dem Gerät laufen lassen.
- 3 Den Schraubdeckel vorsichtig vom Filter abschrauben.
- 4 Den Drehdeckel (A) mit der Lampe vom UV-C-Gerät abschrauben und erforderlichenfalls die Speziallampe auswechseln.
- 5 Das Quarzglas (C) vorsichtig mit einer Münze entfernen. Auf keinen Fall gewaltsam vorgehen!
- 6 Das Quarzglas mit einem geeigneten Reinigungsmittel reinigen. Dazu immer ein weiches Tuch verwenden und Kratzer vermeiden.
- 7 Das Knie losdrehen und das UV-C-Gehäuse aus der Auffangschale nehmen.
- 8 Auffangschale, Auffangröhrchen, Matte, Bioblocks und Kartusche entfernen.
- 9 Auffangschale, Matten und Bioblocks in einem Eimer mit Teichwasser sauber spülen. Kein Leitungswasser verwenden; die entstandene Bakterienkultur würde dadurch völlig zerstört!
- 10 Auffangröhrchen, Bioblocks, Matte, Kartusche und Auffangschale wieder anbringen.
- 11 Das UV-C-Gehäuse wieder in die Auffangschale einsetzen und das Knie festziehen. Beim Festziehen des Knies auf die richtige Position des Dichtrings achten.
- 12 Das Quarzglas wieder in das UV-C-Gehäuse einsetzen. Dabei auf die richtige Position der Dichtringe (D) achten.
- 13 Den Fuß von Quarzglas (E) eventuell mit etwas Vaseline einreiben, um das Einsetzen im Gehäuse zu erleichtern.
- 14 Drehdeckel (A) wieder handfest auf das Gehäuse schrauben.
- 15 Jetzt das UV-C-Gerät auf Funktion prüfen (siehe: Installation).
- 16 Den Deckel auf den Filter schrauben.
- 17 Die Schläuche mit Schlauchschellen (gehören nicht zum Lieferumfang) anbringen.
- 18 Die Pumpe in Betrieb setzen und das System auf Durchströmen und Dichtheit prüfen.
- 19 Das UV-C-Gerät einschalten.

Hinweis:

Bei Teichpumpen mit einer höheren Förderleistung einen Zweigegehahn verwenden. Beachten Sie bei der Wahl der Pumpe, dass sich die Durchflussmenge einer Pumpe verringert, sobald das Wasser einen großen Höhenunterschied überwinden muss. Deshalb bei der Pumpenwahl grundsätzlich den Höhenunterschied zwischen der Wasseroberfläche des Teiches und dem Filter berücksichtigen. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Teichspezialisten.

Garantiebedingungen

Für das Produkt gilt eine auf das Kaufdatum folgende 24 monatliche Garantie gegen Fertigungsmängel. Jede Art von Material- oder Herstellungsfehler wird während der Garantielaufzeit, durch von uns festgelegte Reparatur- und Erneuerungsarbeiten behoben. Unsere Garantie deckt alle auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückführbaren Schäden, vorausgesetzt das Produkt wurde ordnungsgemäß und den Anleitungen entsprechend eingesetzt.

In den folgenden Fällen erlischt die Garantie:

- bei Versuchen, die Anlage selbst zu reparieren
- wenn technische Änderungen an der Anlage vorgenommen wurden, so wie abschneiden des Steckers.
- wenn nichtoriginale Ersatzteile eingesetzt wurden
- bei fehlerhafter Bedienung der Anlage
- bei einer Verwendung, für die Anlage nicht geeignet ist, z.B. industrielle Verwendung
- Installations- oder Bedienungsfehlern
- Mangelhafter Wartung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Verschleissteile (Die Lampe ist ein Verschleißteil und muss nach 8.000 Stunden Brenndauer ausgewechselt werden)
- Glasbruch von Lampe und Quarzglas
- Eine Verfärbung des Produkts.

Der Lieferant übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produktes verursacht wurden. Der Lieferant kann auch nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts entstehen. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis frankiert eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden.

Technische Daten

	Pond Clear 5.000	Pond Clear 7.500
UV-C (W)	2,3 Watt	3,4 Watt
UV-C PL-S Lampe:	9 Watt	11 Watt
UV-C nach 5000 Stunden:	85%	85%
Teichinhalt:	±5.000 L	±7.500 L
Max durchfluss:	2500L/h	3500 L/h
Einlass:	Knie 25 mm	Knie 25 mm
Auslass:	32 mm	32 mm

Pond Clear 5.000 & 7.500

GB

Before installing this device, please read the instructions very carefully. Caution: this device contains glass, handle with care! Before maintenance/repair always disconnect the electric plug from the socket!

Operation

The Pond Clear 5.000 & 7.500 are Multi-Stage Pond Filters which are suitable for ponds with a capacity of up to 5.000 and 7.500 litres of water. The unique multiple filter construction ensures clear pond water, healthy fish and strong plants.

Phase 1: UV-C lamp fights bacteria, germs and floating algae.

Phase 2: Trickle filter catches coarse dirt and enriches the water with oxygen.

Phase 3: Filter mat and bioblocks provide a mechanical and biological filtering process.

Phase 4: Fluted filter removes the last impurities from the water.

On arrival in the filter the water flows past a UV-C lamp where it is exposed to UV-C radiation (253.7 nanometres). This radiation ensures that bacteria and germs have no chance to develop. Floating algae is also destroyed by this process so that the clarity of your pond water is guaranteed. The water is pushed upwards by the specially developed internal construction of the UV housing and flows over a perforated dish. This dish also serves as a trickle filter; the coarse dirt remains behind on the dish while the water makes its way and falls via the holes in the dish to the filter mat. This movement causes the water to be enriched with extra oxygen. The filter mat and the bioblocks provide a mechanical and biological filtering process. The filter surface of these materials is so great that an optimum biological balance is formed. In the last phase the water is carried back via a fluted filter to the pond. This fluted filter ensures fine filtering and completes the filtering process.

Safety

This device produces harmful radiation. Direct contact can be harmful to eyes and skin. Therefore check the working of the UV-C lamp only via the bottom of the drip tray (see: **Installation**).

- Switch off if there is no water passing through the device.
- During the winter months, when the system is out of use, remove the unit to prevent damage from freezing
- Always put the unit plug in a socket with an emergency cut out (**See drawing 1**)
- If a permanent connection is made to the mains net, be sure to comply fully with the regulations of the electricity company. In case of doubt, consult a certified electrician or the electricity company. This apparatus is provided with an earth.
- The cable of this device is not replaceable. In case of cable damage, the whole device must be destroyed.
- When water treatment agents or medication is used, the device has to be switched off.

Installation Drawing 2)

Never submerge the device in water. The device must always be installed outside of the pond. Thanks to the camouflaged cover, this filter can be placed unobtrusively next to your pond. Only insert the power plug into a socket that is fitted with a dust cover (**See drawing 1**). Never lay the plug on wet grass or on a wet surface.

- 1 Carefully unscrew the screw top from the filter.
- 2 Unscrew the lid (A) and install the special lamp (B).
- 3 Place the lid (A) back on the housing and hand-tighten.
- 4 Now test the operation of the UV-C device. Check the operation of the UV-C lamp by briefly switching on the UV-C device. If the lamp lights up, blue light can be seen at the bottom of the drip tray (F). After checking, immediately switch the lamp off by removing the plug from the socket (test max. 1 minute!)
- 5 Screw the lid onto the filter.
- 6 Connect the hoses by means of hose clips (not included in the delivery).
- 7 Switch the pump on and check the system for flow and leakage.
- 8 Switch the UV-C device on.

Dismantling/Maintenance

Always switch off the power supply when dismantling or carrying out maintenance!

- 1 Switch the pump off.
- 2 Drain the water from the device.
- 3 Carefully unscrew the threaded top from the filter.
- 4 Unscrew the lid (A) from the UV-C device together with the lamp and replace the special lamp if necessary.
- 5 Carefully remove the quartz glass (C) with a small coin. Never use force!
- 6 Clean the quartz glass with a suitable agent. Always use a soft cloth to clean the glass; avoid scratches.
- 7 Unscrew the elbow and remove the UV-C housing from the drip tray.
- 8 Remove the drip tray, the collecting tube, the mat, the bio-blocks and the cartridge.
- 9 Rinse the drip tray, mats and bio-blocks in a bucket of pond water. Do not use tap water to do this, as this would completely destroy the developed bacterial culture.
- 10 Re-fit the collecting tube, the bio-blocks, the mat, the cartridge and the drip tray (drawing).
- 11 Re-mount the UV-C housing in the drip tray and tighten the elbow. When tightening the elbow, pay attention to the correct position of the sealing ring.
- 12 Reposition the quartz glass in the UV-C housing. When repositioning the quartz glass in the housing, pay attention to the correct position of the sealing rings (D).
- 13 If necessary, spread a little Vaseline on the bottom of the quartz glass (E) to make it easier to re-insert it into the housing.
- 14 Re-fit the screw lid (A) onto the housing and hand-tighten.
- 15 Now test the operation of the UV-C device (see: Installation).
- 16 Screw the lid onto the filter.
- 17 Connect the hoses by means of hose clips (not included in the delivery).
- 18 Switch the pump on and check the system for flow and leakage.
- 19 Switch the UV-C device on.

Tip:

A 2-way tap can be used for pond pumps with a larger capacity. When selecting the pump, bear in mind that the pump's output decreases as the water has to be raised to a higher level. So when choosing a pump, always take account of the difference in height between the water level of the pond and the place of the filter. If in doubt, consult your pond specialist.

Guarantee conditions

This product is guaranteed against all manufacturing defects for 24 months from the date of purchase. Any material or manufacturing defects will be corrected during the guarantee period. It is up to the manufacturer to decide whether to repair or replace any faulty parts. The manufacturer's guarantee covers all substantial defect attributable to manufacturing or material defects, providing the products has been used correctly and in compliance with the instructions.

The guarantee becomes null and void in the event of the following:

- unauthorized attempts to repair the appliance
- unauthorized technical changes to the appliance
- use of non-original spare parts
- manhandling
- inappropriate use, e.g. for industrial purposes
- installation or operating faults
- faulty maintenance.

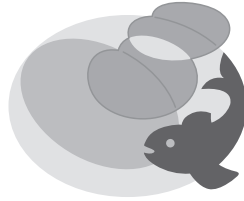
The guarantee does not cover:

- parts liable to rapid wear and tear (the lamp is subject to wear and tear and must be replaced after 8,000 lighting hours)
- breaking of lamp and quartz glass
- discolouration of the product.

The supplier is in no way responsible for damage caused by improper use of the product. The supplier cannot be held liable for consequential loss caused by the non-operation of the equipment. Guarantee claims can be dealt with only if the product is returned postage-paid and is accompanied by a valid proof of purchase. Repairs carried out under the guarantee should be done only by the supplier.

Technical specifications

	Pond Clear 5.000	Pond Clear 7.500
UV-C (W)	2,3 Watt	3,4 Watt
UV-C PL-S Lamp:	9 Watt	11 Watt
UV-C after 5000 hours:	85%	85%
Pond content:	±5,000 L	±10,000 L
Max pump:	2500l/h	3500 l/h
Inlet:	25 mm elbow	25 mm elbow
Outlet:	32 mm	32 mm



AQUADISTRI
www.superfish.nl



made in the
Netherlands